

Arabic



**VLUCHTELINGENWERK**  
**VLAANDEREN**



# معلومات عن إجراءات اللجوء (طلب الحماية الدولية) وتسوية الوضع في بلجيكا

تمت كتابة هذا المنشور وتوزيعه بواسطة Vluchtelingenwerk Vlaanderen ، وهي منظمة غير  
حكومية مستقلة تدافع عن حقوق ومصالح اللاجئين وطالبي اللجوء.

## ما هي الحماية الدولية؟

الأذى. يُعرف أيضًا باسم "اللجوء".

هي الحماية التي توفرها دولة ما لشخص غادر وطنه الأم لأنه معرض لخطر الاضطهاد أو

## من يستطيع طلب الحماية الدولية؟

كما أنك إذا فررت من بلدك بسبب نزاع مسلح أو خوفاً من التعرض للمعاملة اللاإنسانية أو المهينة أو التعذيب. في هذه الحالة ، يمكنك طلب الحماية الفرعية (نوع آخر من الحماية الدولية).

لديك دائمًا الحق في طلب اللجوء في بلجيكا. سيكون عليك اتباع إجراءات محددة. ستحدد السلطات ما إذا كنت تستوفي المعايير ويمكنك الحصول على الحماية في بلجيكا.

إذا كنت قد غادرت بلدك الأصلي بسبب تعرضك للاضطهاد (أو كنت معرضاً لخطر الاضطهاد) بسبب عرقك أو دينك أو جنسيتك أو توجهك السياسي أو لأنك تنتمي إلى فئة اجتماعية معينة (أمثلة: لديك إعاقة ما ؛ أو أنك تنتمي لـ LGBTQIA (المثيل الجنس، المتحول جنسياً... أو داعمة لهذه الفئة؛ أو أن تكون امرأة ...). في هذه الحالة ، يمكنك التقدم لنيل صفة اللاجئ.

### 1. أنا قاصر (أقل من 18 سنة)

البلجيكية برعايتك حتى تتجاوز سن 18. وسيتم إرسالك إلى مسكن، وتعيين ولي أمر لك (وصي عليك). الوصي هو الشخص الذي يدعمك أثناء إقامتك في بلجيكا أو حتى تبلغ 18 عامًا. ستقوم خدمة الوصاية البلجيكية على الفور بترتيب مكان استقبال لك. سيكون هذا هو الحال دائمًا عندما تعلن أن عمرك أقل من 18 عامًا.

إذا كنت دون سن 18؛ وقد وصلت بلجيكا من دون والدك أو والدتك، لديك الحق في الحصول على حماية خاصة في بلجيكا. في البداية عليك الاتصال بقسم الوصاية للحصول على هذه الحماية ( 00 3278154324 ). ويمكنك بعد ذلك أن تقرر ما إذا أردت طلب اللجوء أم لا. في كلتا الحالتين، وفور اتصالك بقسم الوصاية سوف يتم توفير مركز استقبال لك وستقوم الدولة



### 1.1. في حال عدم التقدم بطلب اللجوء:

إذا كنت تعتبر قاصرًا ، فلا يمكن إبعادك عن الأراضي البلجيكية حتى تبلغ 18 عامًا. حتى ذلك الحين ، يمكنك بدء إجراء محدد للقصر غير المصحوبين ("حل دائم"). بعد إجراء مقابلة ، تحدد دائرة الهجرة إن كان الحصول على إقامة قانونية في بلجيكا هو في مصلحتك. بلجيكا ملزمة بإيجاد أفضل حل لك. يمكن لبلجيكا أيضًا أن تقرر أنه من مصلحتك الفضلى لم شمل عائلتك أو إعادةتك. على أي حال ، يمكنك البقاء

في حال كان لدى خدمة الوصاية شكوك بخصوص عمرك، سيطلب منك إجراء اختبار العمر. وسيكون لك كامل الحق في توكيل محامي وبالمجان.

إذا وجد الاختبار بأن عمرك فوق سن 18، يرجى الرجوع إلى الفقرة 2. في هذه الحالة ، ستكون معرضاً لخطر الاعتقال أو الترحيل.

البقاء في بلجيكا (تسوية إنسانية أو طبية ، إجراءات الاعتراف كضحية للتجار بالبشر) مع ولي أمرك ومحاميك.

في بلجيكا حتى سن 18 عامًا. لكن هذا لا يعني أنك ستحصل على تصريح إقامة أو الحقوق ذات الصلة مثل لم شمل الأسرة. من أجل الحصول على تصريح إقامة ، يجب أن تبدأ في إجراءات الإقامة. بدون تصريح إقامة يمكن إعادتك من لحظة بلوغك سن الثامنة عشرة. ناقش البدائل



## 1.2 في حال تقدمك بطلب اللجوء

بالتحقق أولاً مما إذا كان شريكك (الزوج / الزوجة / ما يعادله قانونيًا) / الأم / الأب / الأخت / الأخ / العم / العمة / الأجداد يقيمون بشكل قانوني في دولة عضو في الاتحاد الأوروبي. في هذه الحالة ، يمكن لم شملك مع عائلتك على الفور إذا كان هذا في مصلحتك الفضلى. وإذا لم يكن لديك أفراد من عائلتك موجودون في إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ، فستنظر بلجيكا في طلبك للحصول على اللجوء (حتى وإن تم أخذ بصمات أصابعك في بلد آخر). إذا كان القرار إيجابيًا ، فستحصل على إقامة قانونية. وإذا حصلت على قرار سلبي ، فسيُسمح لك بالبقاء في بلجيكا حتى سن 18 عامًا.

ستقوم خدمة الوصاية البلجيكية على الفور بترتيب مكان استقبال لك. سيكون هذا هو الحال دائمًا عندما تعلن أن عمرك أقل من 18 عامًا. إذا كانت الخدمة لديها شكوك حول عمرك ، فسيتم إجراء اختبار عمري. لديك الحق في الاتصال بمحام مجانيًا. إذا تم اعتبارك شخصًا بالغًا وفقًا لاختبار العمر: انظر تحت 2. ستتم معالجة طلب اللجوء الخاص بك بتطبيق القواعد على البالغين.

إذا كنت تعتبر قاصرًا ، فلا يمكن إبعادك عن الأراضي البلجيكية حتى تبلغ 18 عامًا. سيتم فحص طلب اللجوء الخاص بك. بالنسبة للقصر ، تختلف الإجراءات عن البالغين. ستقوم بلجيكا

## 2. أنا بالغ (أكثر من 18 عامًا)

محام قبل تقديم طلب اللجوء الخاص بك وخلال إجراءات اللجوء بأكملها ، بالإضافة إلى مساعدة مترجم.

عند التقدم بطلب اللجوء، سوف يطلب منك موظف مكتب الهجرة التحدث عن بلدك الأم، وعن وجود أقارب لك في بلد آخر في الاتحاد الأوروبي، والأسباب التي دفعتك للقدوم إلى بلجيكا، وأن توضح الأسباب التي تمنعك من العودة إلى بلدك. وسيُسألك أيضًا عن البلدان الأوروبية التي عبرتها قبل الوصول إلى بلجيكا. اعتمادًا على كيفية وصولك إلى بلجيكا ، ستتبع أحد المسارات التالية:

إذا كنت تسعى للحصول على الحماية الدولية في بلجيكا لأنك إما تخشى الاضطهاد في بلدك الأصلي أو هربًا من النزاع المسلح فيه ، فيمكنك تقديم طلب لجوء في بلجيكا في مركز الوصول (العنوان: Rue Petit-Château / Klein Kasteeltje) 2 de Passchendaele ، بروكسل 1000 وذلك من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحًا حتى الساعة 8 و 45 دقيقة. هناك ، سيتم إيوائك أيضًا في مركز استقبال لطالبي اللجوء من خلال خدمة الإرسال في Fedasil.

يحق لك الحصول على مكان استقبال في مركز جماعي، ومساعدات غذائية، وإرشاد اجتماعي و قانوني طوال مدة إجراءات اللجوء الخاصة بك. كما يحق لك الحصول على مساعدة قانوني من

## 2.1 لم أتقدم ابدا بطلب للحصول على اللجوء أو الحصول على تأشيرة أو تصريح إقامة في احدى دول الاتحاد الأوروبي ولم يتم تسجيل بصماتي أبدا.

يتم منح حالة اللجوء على أساس اتفاقية جنيف للأشخاص الذين يفرون من بلدهم الأصلي خوفا من الاضطهاد لأسباب خمسة (العرق أو الدين أو الجنسية أو الرأي السياسي أو الانتماء إلى فئة اجتماعية معينة) و الذين لم يتمكنوا من طلب الحماية في بلدهم الأصلي .  
الحماية المؤقتة هي شكل آخر من أشكال الحماية الممنوحة للأشخاص الفارين من المعاملة اللاإنسانية أو المهينة أو التعذيب أو النزاع المسلح في بلدهم الأصلي أو محل إقامتهم.

في هذه الحالة، سوف يحيل مكتب الهجرة طلب اللجوء الخاص بك إلى المفوضية العامة لشؤون اللاجئين وعديمي الجنسية (CGRS).  
سوف تنظر المفوضية العامة لشؤون اللاجئين في طلب اللجوء الخاص بك وستقرر ما إذا كانت ستمنحك الحماية في بلجيكا على أساس اتفاقية جنيف أو الحماية المؤقتة. يجب أن تشرح سبب خوفك من العودة إلى بلدك الأصلي. يوصى بشدة بإحضار المستندات التي تدعم قصتك.

## 2.2 قدمت طلبا واحدا أو أكثر للجوء في احدى دول الاتحاد الأوروبي و / أو لدي تأشيرة أو تصريح إقامة في احدى دول الاتحاد الأوروبي و / أو تم تسجيل بصماتي في بلد أوروبي آخر.

أكثر من 6 أشهر ولم تقدم طلب لجوء في أي بلد آخر غير بلجيكا ، فإن بلجيكا هي المسؤولة عن معالجة طلبك.  
للحصول على مزيد من المعلومات حول حالتك الخاصة، من المهم الاتصال بمحام كونه قادراً على تقييم ملفك الفردي.

إذا أثبت أنك مررت عبر بلد أوروبي آخر أو لديك تأشيرة لدولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي ، يمكن إعادتك إلى ذلك البلد حتى إذا تقدمت بطلب لجوء في بلجيكا. ستقوم السلطات البلجيكية أولاً بالتحقيق حول الدولة التي ستكون مسؤولة عن مراجعة طلب اللجوء الخاص بك.

ولكن كل هذا يتوقف على طريق سفرك وظروفك الشخصية. على سبيل المثال ، إذا كان لديك أفراد من عائلتك مقيمون في بلجيكا أو كنت مريضاً جداً بحيث لا يمكنك السفر ، فقد تمنحك السلطات البلجيكية الإذن لبدء إجراءات اللجوء الخاصة بك في بلجيكا. هناك مجموعة من القواعد التي يجب فحصها لكل حالة على حدة. على سبيل المثال ، إذا دخلت بلجيكا بتأشيرة صادرة عن بلد آخر انتهت صلاحيتها قبل



### 3. الاحتجاز

يمكن أن يتم احتجازك لحين ترحيلك إلى الدولة العضو في الاتحاد الأوروبي المسؤولة عن النظر في طلب اللجوء الخاص بك (أجراء دبلن). كما يمكن أيضاً أن يتم احتجازك في مركز مغلق إذا لم تتقدم بطلب للحصول على اللجوء ، مما يعرضك لخطر إعادتك إلى بلدك الأصلي.

في حالة الاحتجاز، يحق لك استشارة محام. اطلب على الفور من المساعدة الاجتماعية الاتصال بمحام لك. يمكن للمحامي إما أن يساعدك في طلب الإفراج عنك ، أو يساعدك في تقديم طلب اللجوء ، أو في بدء استئناف القضية التي ستحول ضد ترحيلك من البلد. إذا كان لديك محام بالفعل ، فيحق لك إجراء مكالمات مجانية

### 4. الإجراءات في بلجيكا

في بلجيكا ، هناك إجراء تسوية لأسباب إنسانية (بناءً على المادة 9 مكرر من قانون 15 كانون الأول /ديسمبر 1980)، لكن معايير التسوية غير محددة في هذا القانون. تُترك هذه الطلبات ليبت بها مكتب الهجرة وحده. أهم شيء هو شرط القبول: عليك إثبات سبب استحالة التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة للمجيء إلى بلجيكا في بلدك الأصلي. ومع ذلك ، من المهم مراعاة أن فرص تلقي إجابة إيجابية على طلب تسوية الأوضاع الإنسانية منخفضة. يجب تقديم طلب التسوية

### عناوين للاتصال من أجل المساعدات القانونية

Humanitarian Hub (Avenue du Port 100,  
1000 Bruxelles)

الاثنين - الثلاثاء - الخميس - الجمعة من الساعة  
13 حتى الساعة 16:30 مساءً

كن حاضراً في الساعة 11 صباحاً من ذلك اليوم!  
هذا عندما يوزعون المواعيد بعد الظهر.

إمكانية الحصول على مترجم.

### معلومات حسب الحالات الفردية عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف

اتصل على 022254435 يومي الأربعاء والجمعة  
من الساعة 9 صباحاً حتى 12:30 ظهراً ، أو أرسل  
إيميلًا إلى

info@vluchtelingenwerk.be

معه من المركز المغلق.

يقوم متخصصو ومتطوعو المنظمات غير الحكومية بزيارات أسبوعية إلى جميع المراكز المغلقة. إنهم موجودون لدعمك ومساعدتك للاتصال بمحام. إذا كنت تعرف أي شخص محتجز ، فلا تتردد في الاتصال (+ 3222254400 ) أو إرسال التفاصيل التالية عبر البريد الإلكتروني: detentie@vluchtelingenwerk.be: (1) اسم الشخص المحتجز ولغته وجنسيته ورقم هاتفه ، (2) اسم ورقم هاتف الشخص المسؤول ، (3) اسم مركز الاحتجاز ، (4) رقم شارة المعتقل في مركز الاحتجاز ، (5) اسم محاميه إن وجد (6) تاريخ الاحتجاز.

إلى البلدية ويجب أن يمتلك الشخص المعني بطاقة هوية ، وأن يكون لديه إقامة فعلية في بلجيكا ودفع 360 يورو (الرسوم في 2021/08). عند معالجة الطلب بعد القبول ، سيتم أخذ ما يلي في الاعتبار: مدة الإقامة في بلجيكا ، والعلاقات مع بلجيكا ، ومعرفة اللغة ، والروابط الأسرية ، وما إلى ذلك. الأشخاص الذين وصلوا إلى بلجيكا مؤخرًا بالكاد لديهم فرصة لتسوية أوضاعهم..

### التواصل في مراكز الاحتجاز المغلقة (تقوم منظمة NGO بزيارة هذه المراكز)

أرسل إيميلًا إلى

detentie@vluchtelingenwerk.be

أو اتصل على الرقم التال

003222254400

### خدمة رعاية القاصرين:

اتصل على 3278154324 +: خدمة دائمة على مدار 7 أيام في الأسبوع و 24 ساعة في اليوم.

للمزيد من المعلومات قم بزيارة

[www.fedasilinfo.be](http://www.fedasilinfo.be)

VLUCHTELINGENWERK VLAANDEREN VZW

T +32 (0)2 225 44 00

INFO@VLUCHTELINGENWERK.BE

[WWW.VLUCHTELINGENWERK.BE](http://WWW.VLUCHTELINGENWERK.BE)



contrats de  
rénovation urbaine  
stadsvernieuwings-  
contracten  
.brussels